

- I. Table of Contents/Goal for the Week (pg. 1)
- II. Glossary of terms in alphabetical order (pg. 2 & 3)
- III. Glossary of terms in grouping order (pg. 4 & 5)
- IV. Different forms for terms (p. 6-8)
- V. Terms with pictures/story boards (p. 9-13)
- VI. Overall notes from class (p. 14-18)

GOAL FOR THE WEEK:

To remove family terms such as “dad”, “mom”, “grandpa”, “sister”, etc. from the way we address one another within our families and to implement the Kiowa language equivalent for each term.

GLOSSARY OF TERMS IN ALPHABETICAL ORDER

ENGLISH	McKenzie (modified)	Phonetic
aunt (dad's sisters)	tsàyî	tsaw-yee
bed	fálá:dàu	pbaw-law-daw
big		ayadle
bird	cú:jò	khoo-doe
book	cút	khoot
brother (brother to brother)	fàbí	pbaw-bee
brother, little	fábì shan	pbaw-bee-shan
bug	fól	pbhodle -or- pbhole
cat	báò	baw-o
chair	tàup fá á:dau	tawp-pbaw-aw-daw
children	sán -or- shyau	shan
cold	t'o	t'o
dad	jau	tdaw
dad	jaul	tdaul
dish, plate, cup	qàúá:jàu	khaw-aw-daw
dog	tsé gùn	tsay-goon
dying	hêmà	hay-maw
dying of laughter	véhêmà	p'ay-hay-maw
fish	aufí	aw-pbeehn
grandfather		kon
grandfather		kon tday
grandfather, great (male taking to)		tawn
house	jó:	tdoe
Kiowa language	cáuijò:gyà	koy-tdoen-gyah
Kiowas	cáuijú	koy-goo
laughter	vé	p'ay
man,freezing,firewood	qí:	kh'ee
meat	cí	khee
mother (what you call her)	cáu	khaw
mother	tsáu	tsaw
nephew	sègî	say-gee
*(what your mom's brother calls you)		
niece	sègî	say-gee
*(what your mom's brother calls you)		
pencil (stuff to write with)	cútá:dàu	khoot-aw-daw
rock	xó	tsoe
sibling (opposite sex)	jáu	tdawn
sibling, big	jáu:el	tdaw-aydle
sibling, little	jáu:shan	tdaw-shan
sister (sister to sister)	ví	p'ee
sister, big	ví:el	p'ee aydle

sister, little
table
teacher
uncle (mom's brothers)
That's the way!
What is ...
What is it?

ví:shan
fì:á:dàu (table)
màutame
sègî

Háchò jó:gyà ...
Hàundé é:dè dáu:?

p'ee-shan
pbeehn-aw-daw
maw-tame
say-gee
Tsol haw!
Haw-tsoe-tdoe-gyah ...
Hawn-day-ayn-day-daw?

GLOSSARY (Animals)

bird	cú:jò	khoo-doe
bug	fól	pbhodle -or- pbhole
cat	báò	baw-o
dog	tsé gùn	tsay-goon
fish	aufí	aw-pbeehn
meat	cí	khee

GLOSSARY (Family Terms)

aunt (dad's sisters)	tsàyî	tsaw-yee
brother (brother to brother)	fábí	pbaw-bee
brother, little	fábí shan	pbaw-bee-shan
children	sán –or- shyau	shan
dad	jau	tdaw
dad	jaul	tdaul
grandfather		kon
grandfather		kon tday
grandfather, great (male taking to)		tawn
Kiowas	cáuígú	koy-goo
mother (what you call her)	cáu	khaw
mother	tsáu	tsaw
nephew	sègî	say-gee
*(what your mom's brother calls you)		
niece	sègî	say-gee
*(what your mom's brother calls you)		
sibling (opposite sex)	jáu	tdawn
sibling, big	jáu:el	tdaw-aydle
sibling, little	jáu:shan	tdaw-shan
sister (sister to sister)	ví	p'ee
sister, big	ví:el	p'ee aydle
sister, little	ví:shan	p'ee-shan
teacher	màutame	maw-tame
uncle (mom's brothers)	sègî	say-gee

GLOSSARY (PHRASES)

That's the way!		Tsol haw!
What is ...	Háchò jó:gyà ...	Haw-tsoe-tdoe-gyah ...
What is it?	Hàundé é:dè dáu:?	Hawn-day-ayn-day-daw?

GLOSSARY (THINGS/OTHER)

bed	fálá:dàu	pbaw-law-daw
big		ayadle
book	cút	khoot
chair	tàup fá á:dau	tawp-pbaw-aw-daw
cold	t'ò	t'ò
dish, plate, cup	qàúá:jàu	khaw-aw-daw
dying	hêmà	hay-maw
dying of laughter	véhêmà	p'ay-hay-maw
house	jó:	tdoe
Kiowa language	cáuijò:gyà	koy-tdoen-gyah
laughter	vé	p'ay
man,freezing,firewood	qí:	kh'ee
meat	cí	khee
pencil (stuff to write with)	cútá:dàu	khoot-aw-daw
rock	xó	tsoe
table	fì:á:dàu (table)	pbeehn-aw-daw
teacher	màutame	maw-tame

FORMS FOR TERMS

Class 1 Kiowa Nouns (Animals, People, stars, moon, sun, a few body parts)

Singular	Dual (2)	Tri-Plural (3 or more)
báò (cat) baw-o	báò baw-o	báò gàu baw-o-gaw
tsé gùn (dog) tsay-goon	tsé gùn tsay-goon	tsé gù:dau tsay-goon-daw
cú:jò (bird) khoo-doe	cú:jò khoo-doe	cú:jò gàu khoo-doe-gaw
aufí (fish) aw-pbeehn	aufí aw-pbeehn	aufí:gaw aw-pbeehn-gaw
fòl (bug) pohl	fòl pohl	fò:dáu pohl-daw

Class 2 Kiowa Nouns (Plants, man made objects, some exceptions)

Singular (1)	Dual (2)	Tri-plural (3 or more)
qàúá:jàu (dish, plate, cup) khaw-aw-daw	qàúál khaw-awl	qàúál khaw-awl
cútá:dàu (pencil; stuff to write with) khoot-aw-daw	cútá: khoot-aw	cútá: khoot-aw
fí:á:dàu (table) pbeehn-aw-daw	fí:à pbeehn-aw	fí:à pbeehn-aw
fálá:dàu (bed) pbaw-law-daw	fálá pbaw-law	fálá pbaw-law
tàup fá á:dau (chair) tawp-pbaw-aw-daw	tàup fá á tawp-pbaw-aw	tàup fá á tawp-pbaw-aw

Class 3 Kiowa Nouns (very few)

Class 4 Kiowa Nouns (Abstract Nouns, uncountable mass objects ex: water, sand; some countable exceptions such as house, rock, etc.)

Singular (1)	Dual (2)	Tri-plural (3 or more)
jó: (house) tdoe	jó: tdoe	jó: tdoe
xó (rock) tsoe	xó tsoe	xó tsoe
cút (book) khoot	cút khoot	cút khoot

FAMILY TERMS

Class 1 Kiowa Nouns (Family)

My/Our

Singular (1)	Dual (2)	Tri-plural (3 or more)
náu fàbí (my/our brother) naw-pbaw-bee	náu fàbí naw-pbaw-bee	náu fàbyóp naw-pbawb-yope
náu ví: (my/our sister) naw-p'ee	náu ví: naw-p'ee	náu ví:gau –or- vyo naw-p'ee-gaw
náu jáu (my/our opposite sex sibling) naw-tdaw	náu jáu naw-tdaw	náu ján:gàn naw-tdawn-gawn

Your/You alls

Singular (1)	Dual (2)	Tri-plural (3 or more)
á fàbí (your/you alls brother) aw-pbaw-bee	á fàbí aw-pbaw-bee	á fàbyóp –or- fabyoi aw-pbawb-yope
á vi: (your/you alls sister) aw-p'ee	á vi: aw-p'ee	á ví:gau –or-vyoi aw-p'ee-gaw
á jáu (your/you alls opposite sex sibling) aw-tdaw	á jáu aw-tdaw	á jàu:gàu aw-tdaw

His/Her/Its/Theirs

Singular (1)

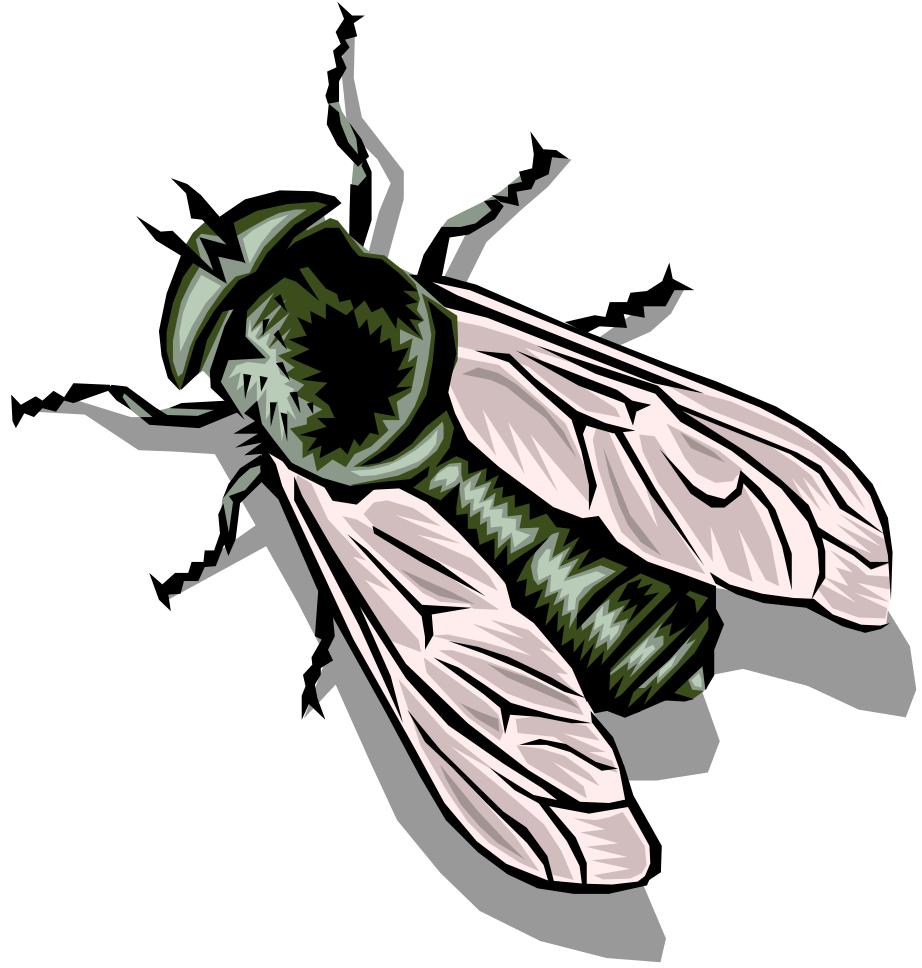
Dual (2)

Tri-plural (3 or more)

á fàbí:de (His/Her brother)
aw-pbaw-bee-dayá fàbí:de
aw-pbaw-bee-dayá fàbyóp –or- fabyoi
aw-pbawb-yopeá ví:de (His/Her sister)
aw-p'ee-dayá ví:de
aw-p'ee-dayá ví:gau –or- vyoï
aw-p'ee-gawá jàu:de (His/Her opposite
sex sibling)
aw-tdaw-dayá jàu:de
aw-tdaw-dayá jàn:gàu
aw-tdawn-gaw



cú:jò
kho-doe
bird



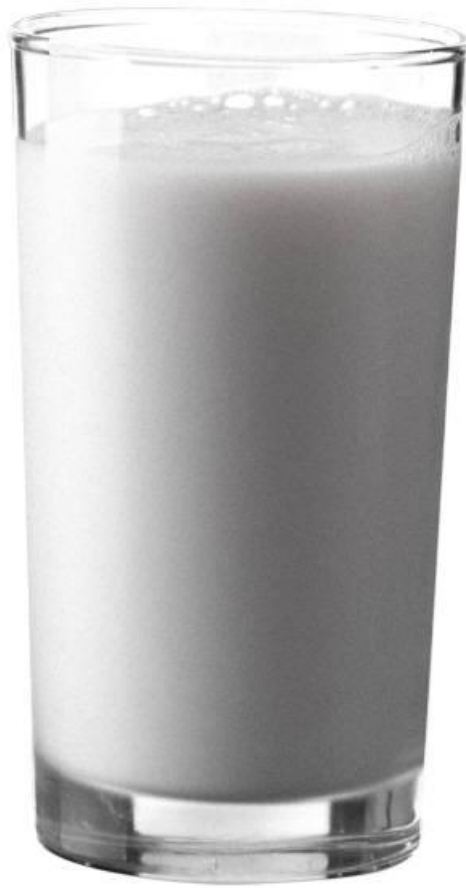
fól

pbhodie -or- pbhole

bug



báo
baw-o
cat



qàuá:jàu
khaw-aw-daw
cup



tsé gùn
tsay-goon
dog

A aw
E aye
I ee
O owe
U oo
Ai iye; long "I"
Au aw
Aui aw wii
Oi ow ii
Ui oo wii

f pb
j td
c gk/kh
x ts'
v p'
th t'
q k'

cí meat
khee

qí: man, freezing, firewood
kh'ee

cáuígú (Kiowas)
koy-goo

cáuijò:gyà (Kiowa language)
koy-tdoen-gyah

Hàundé é:dè dáu:? (What is it?)
hawn-day-ayn-day-daw?

Háchò jó:gyà ... (What is ...)
Haw-tsoe-tdoe-gyah ...

Tsol haw! That's the way!

màutame teacher

tho cold

tau dad
taw
thau verb to stay/to be
thaw

fàbí brother
pbaw-bee

véhêmà dying of laughter
pay-hay-maw

vé laughter
pay

hêmà dying
hay-maw

fól bug
pbhodle -or- pbhole

Understanding different noun forms

English example:

cat	cats
moose	moose
goose	geese

MORE FAMILY TERMS

siblings

jáu (boy to girl; girl to boy)

tdawn

jau (dad)

tdaw

sán –or- shyaun (children)

shan

fábì shan (little brother)*said brother to brother

pbaw-bee-shan

jáu:shan (little sibling)*said opposite sex sibling to one another

tdaw-shan

ví:shan (little sister)*said sister to sister

tawn (great-grandfather) *male talking to great-grandfather

jáu:el (big or older sibling) *opposite sex siblings talking to one another

tdaw-adle

ví:el (big or older sister)*said sister to sister

cáu (what you call your mother)

khaw

tsáu (the word for mother)

tsaw

*REMEMBER: Your mother's sisters are your mothers

jaul (dad)

tdaul

*your father's brothers are your fathers

sègî (uncle to nephew; nephew to uncle; niece to uncle; uncle to niece)

say-gee

*your say-gee are your mom's brothers

tsàyî (niece or nephew to aunt)

tsaw-yee

*aunt calls you back by your name

*your tsaw-yee are your dad's sisters

kon (grandpa) *not a full long "o" sound; the n is more a nasal

*all your grandpa's/grandma's generation male relatives are your kon

kon tday (grandpa) *another term

